


跟我学讲 广州话

张炳昆 著

# 粤语 一学就会

第4版

 世界图书出版公司  
广州·上海·西安·北京

# 前 言

粤语，即广州话，也叫白话和广府话，是我国著名的方言，是“两广”及港、澳地区人们日常使用的主要语言，在海外华人中亦广为使用。随着我国改革开放的深入发展，我国内地与“两广”、港、澳、台及海外华人的往来日益频繁，粤语已成为当今社交活动中较有影响的语言之一。在内地的一些城市，许多企事业单位还把懂粤语作为优先聘用人才的条件之一。有些职业学校也开设了粤语课。

本书是作者在多年的粤语教学实践中为职高学生学习粤语口语和用粤语朗读书面文章而编写的教材。主要内容有：

(一) 惯用口语。这部分是学习和训练讲粤语口语的基本语言素材，按口语词语内容由浅入深，由简到繁，分为四个单元，共18课，100个会话句组。每组会话均有注音及书面文对照。每个单元后都会有约60分钟题量的复习测试题，供复习或自测参考。

(二) 粤语常用词汇的惯用口语和书面语对照。包括生活中常用代词、形容词、动词、名词等300多个，分别注以粤语读音。

(三) 常用字的注音。掌握一定数量字的读音是朗读书面文的基础。本部分共选编了2000余个常用字，按其粤语读音，把韵母（元音）相同的字归类注音。

注音有助于正确地自学和朗读。本书采用汉语拼音与英语国际音标相结合的方式注音，与国际通用拼音符号接轨，学生

能在模仿老师（录音带）读音的基础上很快学会粤语发音，音调也比较正确。尤其对已掌握了汉语拼音和国际音标拼读方法的学习者，即使在没有粤语语言环境的情况下，也可以按照书中的注音学好粤语，无师自通。这是本书所采用的注音方法的一个显著特点。

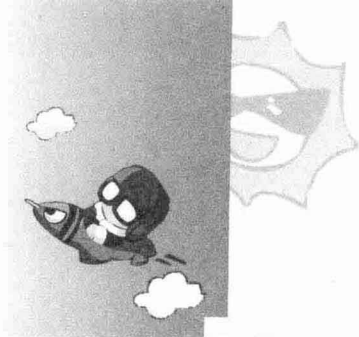
本书从作者多年粤语教学实践中提炼而来，注重联系内地人学习粤语的特点和实际，收集粤语典型口语句型，力求通俗而实用，少而精，真正做到“粤语一学就会”。愿本书对粤语学习者有益。

由于本人水平有限，错漏之处，欢迎批评指正。



# 目录

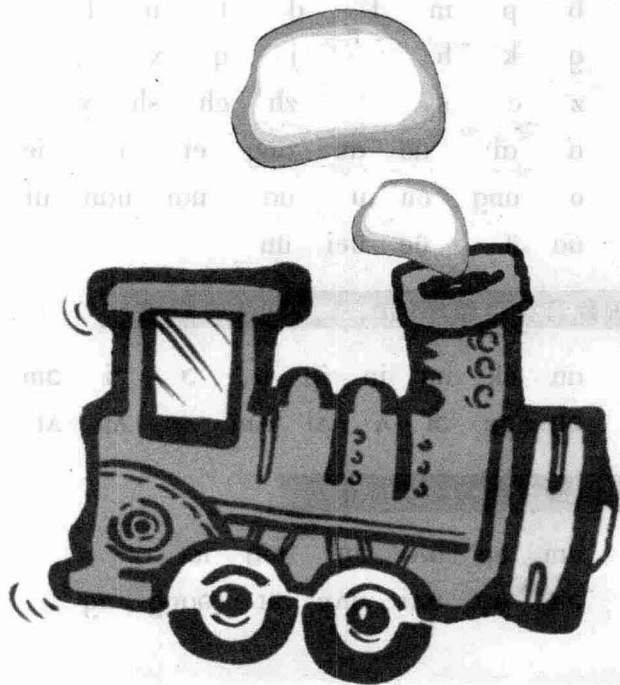
第一篇 <b>  </b> <b>  </b> <b>  </b> .....	1
一、 <b>  </b> .....	2
二、 <b>  </b> .....	3
三、 <b>  </b> .....	5
第二篇 <b>  </b> <b>  </b> <b>  </b> .....	11
第一课 <b>  </b> .....	
你叫什么名字 .....	12
第二课 <b>  </b> .....	
我们是中国人 .....	15
第三课 <b>  </b> .....	
这位是从香港来的 .....	17
第四课 <b>  </b> .....	
会不会讲白话 .....	19
第五课 <b>  </b> .....	
你干什么 .....	22
第一单元 <b>  </b> .....	25
第六课 <b>  </b> .....	
你找哪个 (谁) .....	28
第七课 <b>  </b> .....	
你到哪里去了 .....	31
第八课 <b>  </b> .....	
你几时落班嘅 .....	35
第九课 <b>  </b> .....	
还没有吃饭 .....	39
第十课 <b>  </b> .....	
仲有几多钱 .....	42



第二单元	复习测试题 .....	45
第十一课	高中啱啱毕业	
	高中刚刚毕业 .....	48
第十二课	点解会咁个啫	
	怎么会这样呢 .....	52
第十三课	我比较中意浅颜色嘅	
	我比较喜欢浅颜色的 .....	56
第十四课	唔该	
	劳驾 (请, 对不起, 谢谢) .....	60
第十五课	买卖嘢 (一)	
	买卖东西 (一) .....	63
第十六课	买卖嘢 (二)	
	买卖东西 (二) .....	67
第三单元	复习测试题 .....	72
第十七课	谜语10条	
	谜语10条 .....	75
第十八课	常用语气助词例句	
	常用语气助词例句 .....	78
	综合复习测试题 .....	83
第三篇	粤语惯用口语——书面语对照 .....	87
第四篇	常用字粤语读音分类 .....	101
第五篇	部分字的两种读音 .....	115
附录	各单元复习测试题答案 .....	118

# 第一篇

# 注音符號



注音是有助于正确地自学和朗读的一个有效方法。由于粤语的音素较多，只用汉语拼音符号还不能满足粤语注音的需求。因此，对部分粤语采用英语国际音标进行适当处理，如让爆破音失去爆破，再与汉语拼音相结合的方式，不仅能较确切地完成粤语读音的注音，而且非常容易学习和掌握。尤其对粤语中繁杂且难以模仿的音调，也可以用汉语拼音的四声进行拼读。为了便于学习，本书注音中的平声(ˉ)皆不标注符号，如“够”gāo，仅注为gao。

## 一、注音符号

### 1 汉语拼音

b p m f d t n l  
 g k h j q x  
 z c s zh ch sh y  
 a ai ao an ang ei i ie iu  
 o ong ou u ua uai uan ui un  
 uo ü üe üei ün

### 2 国际音标 (结尾的p、t、k均失去爆破)

au ek im in ip it ɔ ɔi ɔm ɔn  
 ɔŋ ɔp ɔt ʌ ʌi ʌm ʌn ʌp ʌt ut ŋ

### 3 汉语拼音和国际音标组合

am ap aʌ eŋ ieŋ iet  
 ɔu uɔ uʌi uʌn üt əang ng



## 二、注音符号读音参考

### 1 汉语拼音

#### (1) 声母

b	p	m	f	d	t	n	l
玻	坡	摸	佛	得	特	讷	勒

g	k	h	j	q	x
哥	科	喝	基	欺	希

z	c	s	zh	ch	sh	y
资	雌	思	知	蚩	诗	于

#### (2) 韵母

a	ai	ao	an	ang	ei	i	ie	iu
阿	哀	熬	安	昂	矣	衣	耶	忧

o	ong	ou	u	ua	uai	uan	ui	un
哦	翁	欧	乌	蛙	歪	弯	威	温

uo	ü	üe	üei	ün
窝	迂	约	迂欸	晕

### 2 英语国际音标

au	ek	im	in	ip	it	ɔ	ɔi
阿教	欸克	亦姆	印	亦普	亦特	恶	恶衣



ɔm	ɔn	ɔŋ	ɔp	ɔt	ʌ	ʌi
恶姆	哦嗯	哦喻	恶普	恶特	(儿)阿	哎衣

ʌm	ʌn	ʌp	ʌt	ut	ŋ
(儿)阿姆	(儿)阿嗯	(儿)阿普	(儿)阿特	屋特	嗯唔

### 5 汉语拼音和国际音标组合

am	ap	aʌ	eŋ	ieŋ	iet	ɔu
阿姆	阿普	阿(儿)阿	矣映	夜嗯	耶特	恶屋

uɔ	uʌi	uʌn	üt	ɔaŋ	nŋ
屋恶	乌哎	乌(儿)安	芋特	儿昂	唔鄂

#### 说明:

1. 本书用以注音的中文字，均按普通话语音拼读。
2. 注一个音标的两个或三个文字，应拼读成一个音。如ɔu“恶屋”，只读成广州话“屋”一个音。
3. a和ʌ均有“阿”的音，只是a音长，ʌ音短促，且发音口形略小于a；o和ɔ均有“哦”的音，o音稍长，ɔ音短促。
4. 在元音后的爆破音，如ip、it、ek等中的p、t、k均失去爆破，即在拼读时只作欲读其音的口形而不读出声音来。



### 三、注音符号对比练习

#### 1 a-ap

阿…鸭	阿伯	鸭毛	价…甲	价钱	甲等
a ap	a bΛ	ap mǒu	ga	gap	ga cǐn gap dǎng
那…纳	那里	纳税	诈…杂	诈骗	杂志
ná nǎp	ná léi	nǎp shui	zha zhǎp	zha pin	zhǎp zi

#### 2 a-aΛ

霸…八	霸权	八哥	茶…察	茶叶	警察
ba baΛ	ba kǔn	baΛ gò	cǎ	caΛ	cǎ yǐp géj caΛ
化…发	化学	发明	蛙…滑	青蛙	滑水
fa faΛ	fa hǒ	faΛ mǐng	wà	wǎΛ	cèj wà wǎΛ shuí

#### 3 ai-Λi

猜…凄	猜疑	凄凉	街…鸡	街道	鸡啼
cài cΛi	cài yí	cΛi lǎng	gài	gΛi	gài dòu gΛi tǐ
恣…替	态度	替代	怪…桂	奇怪	桂花
tai tΛi	tai dòu	tΛi dǐ	guai	guΛi	kěi guai guΛi fù

#### 4 am-Λm

惨…渗	惨案	渗透	鉴…禁	鉴定	禁止
cám sΛm	cám ʔn	sΛm tao	gam	gΛm	gam dǐng gΛm zǐ
蓝…淋	蓝天	淋水	衫…深	衫裤	深夜
lām lΛm	lām tìn	lΛm shuǐ	sàm	sΛm	sàm fu sΛm yǐè

5 an-ən

办…笨	办法	笨拙	艰…根	艰苦	根本
bǎn bǎn	bǎn faɬ	bǎn jüt	gàn gən	gàn fú	gən bün
弯…温	弯曲	温暖	关…军	关心	军队
wàn wən	wàn kəu	wən nün	guàn guən	guàn sɰm	guən duí

6 ao-au

秋…抄	秋天	抄写	究…教	究竟	教训
cào cào	cào tìn	cào sié	gao gau	gao géŋ	gau fən
购…靠	购买	靠山	候…校	候车	校长
kao kau	kao mái	kau sən	hǎo hǎu	hǎo ciè	hǎu zhəng

7 au-ou

拗…澳	拗断	澳洲	爆…暴	爆炸	暴动
áu ou	áu tün	ou zhəu	bau bou	bau zha	bou döng
交…高	交通	高山	闹…努	闹钟	努力
gàu gàu	gàu tòng	gàu sən	nǎu nǎu	nǎu zhòng	nǎu lèk

8 ei-ie-iet

碑…啤	碑文	啤酒	记…嘅	记者	你嘅
bèi biè	bèi mɰn	biè zháo	gei gie	gei jié	néi gie
味…咩	味道	羊咩	期…剧	期待	京剧
měi miè	měi döu	yǎng miè	kēi kiēt	kēi dǎi	gèŋ kiēt

9 ek-it

迫…必	迫害	必定	激…结	激动	结果
bèk bit	bèk hǎi	bit děŋ	gèk git	gèk döng	git gúo
力…猎	力量	猎枪	式…泄	式样	泄气
lèk līt	lèk lǎng	līt cəng	sèk sit	sèk yǎng	sit hei



10 eŋ-əang

清… 昌 清楚 昌盛	兄… 香 兄弟 香花
cəŋ cə̀aŋ cə̀ŋ cò cə̀aŋ seŋ	hèŋ hə̀aŋ hèŋ dʌi hə̀aŋ fà
灵… 良 灵活 良心	英… 央 英雄 中央
lèŋ lə̀aŋ lèŋ wūt lə̀aŋ sʌm	yèŋ yə̀aŋ yèŋ hōŋg zhòŋg yə̀aŋg

11 i-it-ip

次…切…协	次要	切菜	协定
ci cit hip	ci yiu	cit cɔi	hip dèŋ
志…浙…接	同志	浙江	接力
zi zit zip	tōŋg zi	zit gòŋ	zip lèk
私…泄…涉	私人	泄漏	涉水
sì sit sip	sì yʌn	sit lǎo	sip shuí

12 im-in

剑…建	刀剑	建设	险…显	危险	显示
gim gin	dəu gim	gin cit	hím hín	ngʌi hím	hín sǐ
甜…田	甜菜	田地	严…研	严格	研究
tīm tǐn	tīm cɔi	tǐn dèi	yǐm yǐn	yǐm gʌ	yǐn gao

13 n-ŋg

那…牙	那里	牙齿	南…癌	南洋	癌症
ná ngǎ	ná léi	ngǎ cí	nǎm ngǎm	nǎm yə̀aŋg	ngǎm zheŋ
耐…外	耐心	外交	糯…饿	糯米	肚饿
nǎi ngǎi	nǎi sʌm	ngǎi gəu	nǒ ngǒ	nǒ mʌi	tóu ngǒ
泥…艺	泥灰	艺术			
nǎi ngǎi	nǎi fui	ngǎi shūt			

14 0-ɔ

播…博 bo bɔ	播送 bo shong	博士 bɔ sɪ	错…戳 co cɔ	错误 co ŋ	戳穿 cɔ chùn
萝…乐 lɔ lɔ	萝卜 lɔ bɛ	快乐 fai lɔ	过…国 guo guɔ	过去 guo hūei	国家 guɔ gá

15 ong-ɔŋ

冬…当 dòng dɔŋ	冬季 dòng guai	当心 dɔŋ sɛm	封…方 fòng fɔŋ	封锁 fòng só	方便 fɔŋ bɪn
公…江 gòng gɔŋ	公司 gòng sɪ	江山 gɔŋ sán	通…汤 tòng tɔŋ	通知 tòng zɪ	汤水 tɔŋ shuí

16 ɔ-ɔu

恶…屋 ɔ ɔu	恶霸 ɔ ba	屋企 ɔu kái	夺…督 dú dɔu	夺取 dú chú	监督 gan dɔu
落…录 lɔ lɔu	落车 lɔ ciè	录音 lɔu yɛm	作…竹 zho zhòu	作业 zho yíp	竹笋 zhòu sán

17 ɔm-ɔŋ-ɔŋ

暗…岸…肮 ɔm ɔŋ ɔŋ	暗示 ɔm sɪ	岸上 ɔŋ shəŋg	肮脏 ɔŋ zhòŋ
感…赶…讲 gɔm gɔŋ gɔŋ	感情 gɔm cəŋ	赶车 gɔŋ ciè	讲台 gɔŋ tɔi
含…汗…杭 hɔm hɔŋ hɔŋ	含笑 hɔm shiu	汗水 hɔŋ shuí	杭州 hɔŋ zhào

18 ɛ-ɛt

北…笔 bɛ bɛt	北京 bɛ gəŋ	笔直 bɛt zək	黑…乞 hɛ hɛt	黑板 hɛ bán	乞丐 hɛt kɔi
墨…蜜 mɛ mɛt	墨水 mɛ shuí	蜜蜂 mɛt fəŋg	则…质 zɛ zɛt	原则 yŋn zɛ	质量 zɛt ləŋg



19 ㄤ-ㄤ

漆…辑 căt c̀p	油漆 编辑 yăo căt pìn c̀p	桔…急 桔仔 紧急 găt g̀p găt zái g̀n g̀p
失…湿 失败 湿热 săt s̀p săt bǎi s̀p yīt	日…入 日本 入边 yǎt ỳp yăt bún ỳp bìn	

20 u-ut

副…阔 副业 开阔 fu fut fu ỳp h̄i fut	路…律 路程 律师 lǔ lǔt lǔ c̄j lǔt sì
舞…没 舞台 没收 mú mǔt mú t̄i mǔt shào	湖…活 湖泊 活动 wǔ wǔt wǔ b̄ wǔt dǒng

21 ui-iu

杯…标 茶杯 标准 bui biù cǎ bui biù zhún	对…调 对立 调动 dui diu dui lǎp diu dǒng
退…跳 退后 跳高 tui tiu tui hǎo tiu gòu	岁…笑 岁月 笑话 shui shiu shui yǔt shiu wá

22 ün-un

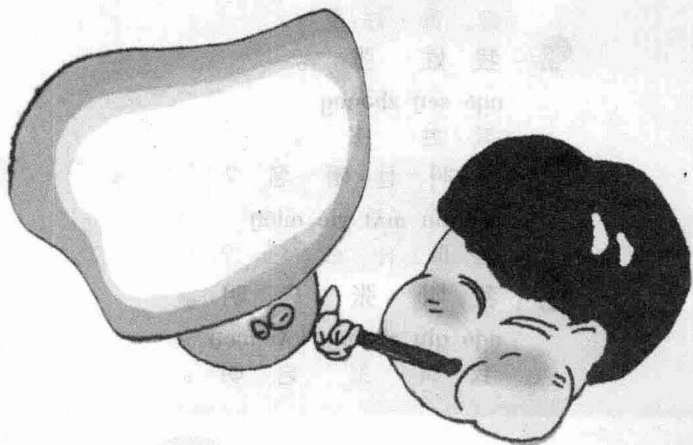
串…询 串联 询问 chün shun chün lǔn shun m̄n	卷…管 试卷 管理 gún gún si gún gún léi
联…伦 联合 伦敦 lǔn lǔn lǔn h̄p lǔn dùn	算…顺 算数 顺利 shün shun shün shou shun léi





## 第二篇

# 粤语口语会话 100句组







# 第一课 你叫乜嘢名

dǎi yǎt fo néi giu mǎt yí mièŋ

你叫什么名字

①  您好 欢迎 请坐 多谢 再见  
néi hóu fùn yǎŋ céŋ có dò jiě zhǒi gìn  
您好 欢迎 请坐 多谢 再见

②  我嚟自我介绍下：

ngó lěi zǐ ngó gai shiǔ há

我来自我介绍一下：

我姓陈，叫陈胜利，系友谊公司嘅


ngó seŋ cǎn giu cǎn seŋ lěi hǎi yáo yí gong sì gie

我姓陈，叫陈胜利，是友谊公司的

会计。


wú gai

会计。

③ ：您贵姓？


néi guai seŋ

您贵姓？

：我姓张。


ngó seŋ zhàng

我姓张。

：您叫乜嘢名？

néi giu mǎt yí mièŋ

您叫什么名？

：我叫张启明。

ngó giu zhàng kái mǐŋ

我叫张启明。